

EU and UKCA Declaration of Conformity

1. PPE Product:

Type number:

Comfort Fast Adjust Harness Women

2020-00930

2. Manufacturer:

Mammut Sports Group AG, Birren 5, 5703 Seon, Switzerland

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

Mammut Sports Group AG, Birren 5, 5703 Seon, Switzerland

4. Object of the declaration:

Harness, Comfort Fast Adjust Harness Women, 2020-00930

5. The object of the declaration described in point 4 is in conformity with the regulation:

EU PPE Regulation 2016/425 (as brought into UK law and amended)

6. Harmonized standard used:

EN12277:2019

7. Type Examination:

7.1 EU type-examination:

**TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen Ridlerstraße 65 80339 München
Germany**

Identification number: **NB 0123**

performed the EU type-examination (Module B) and issued the EU type-examination certificate **P5A 021321 0444 Rev.00** issued on **16/01/2024**

7.2 UKCA type-examination:

**TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen Ridlerstraße 65 80339 München
Germany**

Approved body number: **NB 0123**

Performed the UKCA type-examination and issued the UKCA type-examination certificate **P5A 021321 0444 Rev.00** issued on **16/01/2024**



8. The PPE is subject to the following conformity assessment procedure
Conformity to type based on quality assurance of the production process (Modul D)
under surveillance of the notified body:

8.1 EU Modul D:

Apave SA 6 Rue du Général Audran, 92412 Courbevoie Cedex France

Identification number: **NB 0082**

8.2 UKCA Modul D:

Apave SA 6 Rue du Général Audran, 92412 Courbevoie Cedex France

Identification number: **NB 0082**

9. Signed for and on behalf of:

Mammut Sports Group AG, Birren 5, 5703 Seon, Switzerland

Seon, 01.12.2025



Hodel Thomas
Head of Equipment and Footwear


x _____

Rammelsberger Michael
Chief Supply Chain Officer



MAMMUT

| | |
|---------|--|
| German | <p>EU und UKCA-Konformitätserklärung</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. PSA Produktname: ... Typennummer: ... 2. Hersteller: ... 3. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller: ... 4. Gegenstand der Erklärung: Karabiner, ... 5. Das unter 4. genannte Produkt entspricht der Verordnung: PSA Verordnung (EU) 2016/425 6. Verwendete harmonisierte Norm: ... 7. Baumusterprüfung: <ol style="list-style-type: none"> 7.1 EU Baumusterprüfung: Die notifizierte Stelle ... Kennnummer ... hat die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ... ausgestellt am 7.2 UKCA Baumusterprüfung: Die notifizierte Stelle ... Kennnummer ... hat die UKCA-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die UKCA-Baumusterprüfbescheinigung ... ausgestellt am 8. Die PSA unterliegt folgendem Konformitätsbewertungsverfahren <ul style="list-style-type: none"> - Modul D: Konformität mit dem Baumuster auf der Grundlage einer Qualitätssicherung bezogen auf den Produktionsprozess (Modul D) - Modul C2: Konformität mit dem Baumuster auf der Grundlage einer Qualitätssicherung bezogen auf den Produktionsprozess (Modul C2) unter Überwachung der notifizierten Stelle: <ol style="list-style-type: none"> 8.1 EU Modul D: ... Kennnummer ... 8.2 UKCA Modul D: ... Kennnummer ... 9. Unterzeichnet für und im Namen von: ... |
| French | <p>Déclaration de conformité UE et UKCA</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Nom de produit EPI: ... Numéro de type: ... 2. Fabricant: ... 3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant: ... 4. Objet de la déclaration: mousqueton ... 5. Le produit mentionné au point 4 est conforme au règlement: Règlement (UE) 2016/425 relatif aux EPI 6. Normes harmonisées appliquées: ... 7. examen de type : <ol style="list-style-type: none"> 7.1 Examen de type UE : L'organisme notifié ... numéro d'identification ... a effectué l'examen de type UE (module B) et a délivré l'attestation d'examen de type UE ... le 7.2 Examen de type UKCA : l'organisme notifié ... numéro d'identification ... a effectué l'examen de type UKCA (module B) et a délivré l'attestation d'examen de type UKCA ... le 8. L'EPI est soumis à la procédure d'évaluation de la conformité suivante <ul style="list-style-type: none"> - Module D: Conformité au type sur la base de l'assurance de la qualité du mode de production (module D) - Module C2: Conformité au type sur la base du contrôle interne de la production et de contrôles supervisés du produit à des intervalles aléatoires (module C2) sous la surveillance de l'organisme notifié <ol style="list-style-type: none"> 8.1 UE Module D : ... numéro d'identification ... 8.2 UKCA Module D : ... Numéro d'identification ... 9. Signé par et au nom de: ... |
| Italian | <p>Dichiarazione di conformità UE e UKCA</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Prodotto DPI: ... Numero del tipo: ... 2. Fabbricante: ... 3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante: ... 4. Oggetto della dichiarazione: moschettoni, ... 5. L'oggetto della dichiarazione di cui al punto 4 è conforme al regolamento: Regolamento DPI (UE) 2016/425 6. Norma armonizzata utilizzata: ... 7. esame del tipo: <ol style="list-style-type: none"> 7.1 Esame UE del tipo: L'organismo notificato ... numero di identificazione ... ha effettuato l'esame UE del tipo (modulo B) e ha rilasciato il certificato di esame UE del tipo ... sul sito 7.2 Esame del tipo UKCA: L'organismo notificato ... numero di identificazione ... ha effettuato l'esame del tipo UKCA (modulo B) e ha rilasciato l'attestato di esame del tipo UKCA 8. Il DPI è oggetto della procedura di valutazione della conformità <ul style="list-style-type: none"> - Modulo D: Conformità al tipo basata sulla garanzia di qualità del processo di produzione (modulo D) - Modulo C2: Conformità al tipo basata sul controllo interno della produzione unito a prove del prodotto sotto controllo ufficiale effettuate ad intervalli casuali (modulo C2) sotto la sorveglianza dell'organismo notificato <ol style="list-style-type: none"> 8.1 Modulo UE D: ... numero di identificazione ... 8.2 Modulo D dell'UKCA: ... numero di identificazione ... 9. Firmato a nome e per conto di: ... |
| Swedish | <p>EU- och UKCA-försäkrän om överensstämmelse</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Personlig skyddsutrustning: ... Typnummer: ... 2. Tillverkare: ... 3. Denna försäkrän om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar: ... 4. Föremål för försäkrän: karbinhakar ... 5. Föremålet för försäkrän som beskrivs i punkt 4 överensstämmer med förordningen: Europeiska unionens förordning om personlig skyddsutrustning 2016/425 6. Harmoniserad standard som använts: ... 7. typundersökning: <ol style="list-style-type: none"> 7.1 EU-typkontroll: Det anmälda organet ... identifikationsnummer ... har utfört EU-typkontrollen (modul B) och utfärdat EU-typkontrollintyget ... på 7.2 UKCA-typkontroll: Det anmälda organet ... identifikationsnummer ... har utfört UKCA-typkontrollen (modul B) och har utfärdat UKCA-typkontrollintyget 8. Den personliga skyddsutrustningen är föremål för nedanstående granskningsprocedur avseende överensstämmelse <ul style="list-style-type: none"> - Modul D: Överensstämmelse med typ baserat på kvalitetssäkring av tillverkningsprocessen (modul D) |



| | |
|-----------|--|
| | <p>- Modul C2: Överensstämmelse med typ baserat på intern tillverkningskontroll samt övervakade produktkontroller vid slumpmässiga intervaller (modul C2) under övervakning av det anmälda organet 8.1 EU-modul D: ... identifikationsnummer ... 8.2 UKCA Modul D: ... identifikationsnummer ... 9. Undertecknat för och på uppdrag av: ...</p> |
| Norwegian | <p>EU- og UKCA-samsvarserklæring 1. Personlig verneutstyr: ... Typenummer: ... 2. Produsent: ... 3. Denne samsvarerklæringen utstedes på produsentens eneansvar: ... 4. Erklæringen gjelder for: karabinkroker... 5. Produktet som erklæringen gjelder for, som beskrevet i punkt 4, er i samsvar med følgende regelverk: EUs PVU-forordning 2016/425 6. Harmonisert standard brukt: ... 7. Typeeksamen: 7.1 EU-typeprøving: Det meldte organet ... identifikasjonsnummer ... utførte EU-typeprøvingen (modul B) og EU-typeprøvingssertifikatet ... utstedt den ... 7.2 UKCA-typeundersøkelse: Det meldte organet ... identifikasjonsnummer ... utførte UKCA-typeundersøkelsen (modul B) og UKCA-typeeksamensbeviset ... utstedt den ... 8. Det personlige verneutstyret er underlagt følgende samsvarsvurderingsprosedyre - Modul D: Samsvar med type basert på kvalitetssikring av produksjonsprosessen (modul D) - Modul C2: Samsvar med type basert på intern produksjonskontroll pluss overvåkede produktkontroller til tilfeldige tidspunkter (modul C2) under oppsyn av kontrollorganet 8.1 EU-modul D: ... identifikasjonsnummer ... 8.2 UKCA-modul D: ... identifikasjonsnummer ... 9. Underskrevet for og på vegne av: ...</p> |
| Dutch | <p>EU- en UKCA-verklaring van overeenstemming 1. PBM-productnaam: ... Typenummer: ... 2. Fabrikant: ... 3. Deze conformiteitsverklaring wordt op eigen verantwoording van de fabrikant verstrekt: ... 4. Voorwerp van de verklaring: karabiners... 5. Het in punt 4 genoemde product is conform met de verordening: PBM-verordening (EU) 2016/425 6. Toegepaste geharmoniseerde norm: ... 7. type onderzoek: 7.1 EU-typeonderzoek: De aangemelde instantie ... identificatienummer ... heeft het EU-typeonderzoek (module B) uitgevoerd en het certificaat van EU-typeonderzoek ... afgegeven op 7.2 UKCA-typeonderzoek: De aangemelde instantie ... identificatienummer ... heeft het UKCA-typeonderzoek (module B) uitgevoerd en het UKCA-typeonderzoekscertificaat afgegeven 8. Het persoonlijk beschermingsmiddel is onderworpen aan de conformiteitsbeoordelingsprocedure - Module D: Conformiteit met het type op basis van kwaliteitsborging van het productieproces (module D) - Module C2: Conformiteit met het type op basis van interne productcontrole plus productcontroles onder toezicht met willekeurige tussenpozen (module C2) onder toezicht van de aangemelde instantie 8.1 EU-module D: ...identificatienummer... 8.2 UKCA Module D: ... identificatienummer ... 9. Ondertekend voor en namens: ...</p> |
| Spanish | <p>Declaración de conformidad de la UE y la UKCA 1. Producto EPI: ... Número del tipo: ... 2. Fabricante: ... 3. La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante: ... 4. Objeto de la declaración: mosquetones ... 5. El objeto de la declaración descrito en el punto 4 anterior es conforme con la norma: Norma EPI UE 2016/425 6. Uso estándar armonizado: ... 7. examen de tipo: 7.1 Examen de tipo UE: El organismo notificado ... número de identificación ... ha realizado el examen de tipo UE (módulo B) y ha expedido el certificado de examen de tipo UE ... en 7.2 Examen de tipo UKCA: El organismo notificado ... número de identificación ... ha realizado el examen de tipo UKCA (módulo B) y ha expedido el certificado de examen de tipo UKCA 8. El EPI está sujeto al procedimiento de evaluación de la conformidad - Módulo D: Conformidad con el tipo basada en el aseguramiento de la calidad del proceso de producción (módulo D) - Módulo C2: Conformidad con el tipo basada en el control interno de la producción más control supervisado de los productos a intervalos aleatorios (módulo C2) bajo la supervisión del organismo notificado 8.1 Módulo D de la UE: ... número de identificación ... 8.2 Módulo D de UKCA: ... número de identificación ... 9. Firmado por y en nombre de: ...</p> |
| Czech | <p>Prohlášení o shodě EU a UKCA 1. Název výrobku OOP: ... Číslo typu: ... 2. Výrobce: ... 3. Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce: ... 4. Předmět prohlášení: karabiny... 5. Předmět prohlášení popsán v bodě 4 je ve shodě s nařízením: Nařízení EU 2016/425 o OOP 6. Použitá harmonizovaná norma: ... 7. vyšetření typu:</p> |



| | |
|------------|---|
| | <p>7.1 EU přezkoušení typu: Oznámený subjekt ... identifikační číslo ... provedl EU přezkoušení typu (modul B) a vydal certifikát EU přezkoušení typu ... na adrese</p> <p>7.2 Přezkoušení typu UKCA: Oznámený subjekt ... identifikační číslo ... provedl přezkoušení typu UKCA (modul B) a vydal certifikát o přezkoušení typu UKCA</p> <p>8. OOP podléhá následujícímu postupu posuzování shody</p> <ul style="list-style-type: none"> - Modul D: Shoda s typem založená na zabezpečování kvality výrobního procesu (modul D) - Modul C2: Shoda s typem založená na interním řízení výroby spolu s kontrolami výrobků pod dohledem v náhodně zvolených intervalech (modul C2) <p>pod dohledem oznámeného subjektu</p> <p>8.1 Modul D EU: ... identifikační číslo ...</p> <p>8.2 UKCA Modul D: ... identifikační číslo ...</p> <p>9. Podepsáno za a jménem: ...</p> |
| Polish | <p>Deklaracja zgodności z UE i UKCA</p> <p>1. Produkt ŚOI: ... Numer typu: ...</p> <p>2. Producent: ...</p> <p>3. Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta: ...</p> <p>4. Przedmiot deklaracji: karabinki...</p> <p>5. Opisany w pkt 4 przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z następującymi przepisami: Rozporządzenie UE 2016/425 dotyczące ŚOI</p> <p>6. Zastosowane normy zharmonizowane: ...</p> <p>7. badanie typu:</p> <p>7.1 Badanie typu UE: Jednostka notyfikowana ... numer identyfikacyjny ... przeprowadziła badanie typu UE (modul B) i wydała certyfikat badania typu UE ... na stronie</p> <p>7.2 Badanie typu UKCA: Jednostka notyfikowana ... numer identyfikacyjny ... przeprowadziła badanie typu UKCA (modul B) i wydała certyfikat badania typu UKCA</p> <p>8. ŚOI podlegają następującej procedurze oceny zgodności</p> <ul style="list-style-type: none"> - Moduł D: Zgodność z typem w oparciu o zapewnienie jakości procesu produkcji (modul D) - Moduł C2: Zgodność z typem w oparciu o wewnętrzną kontrolę produkcji oraz nadzorowane kontrole produktu w losowych odstępach czasu (modul C2) <p>pod nadzorem jednostki notyfikującej</p> <p>8.1 UE Moduł D: ... numer identyfikacyjny ...</p> <p>8.2 UKCA Moduł D: ... numer identyfikacyjny ...</p> <p>9. Podpisano w imieniu: ...</p> |
| Finnish | <p>EU:n ja UKCA:n vaatimustenmukaisuusvakuutus</p> <p>1. Henkilönsuojaintuote: ... Tyypinnumero: ...</p> <p>2. Valmistaja: ...</p> <p>3. Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomisella vastuulla: ...</p> <p>4. Vakuutuksen kohde: karabiinit...</p> <p>5. Edellä 4 kohdassa kuvattu vakuutuksen kohde on seuraavan asetuksen mukainen: EU:n henkilönsuojainasetus 2016/425</p> <p>6. Käytetty yhdenmukaistettu standardi: ...</p> <p>7. tyyppitarkastus:</p> <p>7.1 EU-tyypitarkastus: Ilmoitettu laitos ... tunnusnumero ... on suorittanut EU-tyypitarkastuksen (moduuli B) ja antanut EU-tyypitarkastustodistuksen ... osoitteessa</p> <p>7.2 UKCA-tyypitarkastus: Ilmoitettu laitos ... tunnusnumero ... on suorittanut UKCA-tyypitarkastuksen (moduuli B) ja antanut UKCA-tyypitarkastustodistuksen ...</p> <p>8. Henkilönsuojaimen sovelletaan seuraavaa vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyä</p> <ul style="list-style-type: none"> - Moduuli D: Tuotantoprosessin laadunvarmistukseen perustuva tyyppimukaisuus (moduuli D) - Moduuli C2: Sisäiseen tuotannonvalvontaan perustuva tyyppimukaisuus ja satunnaisin väliajoin suoritettavat valvotut tuotetarkastukset (moduuli C2) <p>ilmoitetun laitoksen valvonnassa</p> <p>8.1 EU-moduuli D: ... tunnistenumero ...</p> <p>8.2 UKCA-moduuli D: ... tunnistenumero ...</p> <p>9. Puolesta allekirjoittanut: ...</p> |
| Portuguese | <p>Declaração de conformidade da UE e da UKCA</p> <p>1. Produto EPI: ... Número do tipo: ...</p> <p>2. Fabricante: ...</p> <p>3. A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante: ...</p> <p>4. Objeto da declaração: mosquetões ...</p> <p>5. O objeto da declaração mencionado no ponto 4 está em conformidade com a legislação: Legislação EPI (UE) 2016/425</p> <p>6. Norma harmonizada utilizada: ...</p> <p>7. exame de tipo:</p> <p>7.1 Exame de tipo UE: O organismo notificado ... número de identificação ... realizou o exame de tipo UE (módulo B) e emitiu o certificado de exame de tipo UE ... em ...</p> <p>7.2 Exame de tipo UKCA: O organismo notificado ... número de identificação ... realizou o exame de tipo UKCA (módulo B) e emitiu o certificado de exame de tipo UKCA</p> <p>8. O EPI é sujeito ao seguinte procedimento de avaliação de conformidade ...</p> <ul style="list-style-type: none"> - Módulo D: Conformidade com o tipo baseada na garantia da qualidade do processo de produção (Módulo D) - Módulo C2: Conformidade com o tipo baseada no controlo interno da produção e em controlos supervisionados do produto a intervalos aleatórios (Módulo C2) <p>sob vigilância do organismo notificado</p> <p>8.1 Módulo D da UE: número de identificação</p> <p>8.2 UKCA Módulo D: ... número de identificação ...</p> <p>9. Assinado por e em nome de: ...</p> |
| Slovak | <p>Vyhlasenie o zhode EÚ a UKCA</p> <p>1. Výrobok OOP: ... Číslo typu: ...</p> <p>2. Výrobca: ...</p> |



| | |
|-----------|--|
| | <p>3. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu: ...</p> <p>4. Predmet vyhlásenia: karabíny ...</p> <p>5. Predmet vyhlásenia uvedený v bode 4 je v zhode s nariadením: Nariadenie EÚ o OOP 2016/425</p> <p>6. Použité harmonizované normy: ...</p> <p>7. skúška typu:</p> <p>7.1 EÚ skúška typu: Notifikovaný orgán ... identifikačné číslo ... vykonal EÚ skúšku typu (modul B) a vydal certifikát EÚ skúšky typu ... na stránke</p> <p>7.2 Typová skúška UKCA: Notifikovaný orgán ... identifikačné číslo ... vykonal typovú skúšku UKCA (modul B) a vydal certifikát o typovej skúške UKCA</p> <p>8. OOP je predmetom nasledujúceho postupu posudzovania zhody</p> <ul style="list-style-type: none"> - Modul D: Zhoda s typom založená na zabezpečení kvality výrobného procesu (modul D) - Modul C2: Zhoda s typom založená na vnútornej kontrole výroby a skúškach výrobku pod dohľadom v ľubovoľných intervaloch (modul C2) pod dohľadom notifikovanej osoby <p>8.1 Modul D EÚ: ... identifikačné číslo ...</p> <p>8.2 UKCA Modul D: ... identifikačné číslo...</p> <p>9. Podpísané za a v mene: ...</p> |
| Slovenian | <p>Izjava o skladnosti EU in UKCA</p> <p>1. Osebna varovalna oprema: ... Tipska številka: ...</p> <p>2. Proizvajalec: ...</p> <p>3. Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec: ...</p> <p>4. Predmet izjave: karabini...</p> <p>5. Predmet izjave iz točke 4 je v skladu z ustreznimi zakonodajami: Predpis EU o Osebnih varovalnih opremi 2016/425</p> <p>6. Uporabljeni harmonizirani standard: ...</p> <p>7. pregled tipa:</p> <p>7.1 EU-pregled tipa: Priglašeni organ ... identifikacijska številka ... je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal certifikat o EU-pregledu tipa ... na spletni strani</p> <p>7.2 Preizkus tipa UKCA: Priglašeni organ ... identifikacijska številka ... je opravil pregled tipa UKCA (modul B) in izdal certifikat o pregledu tipa UKCA</p> <p>8. Osebna zaščitna oprema je predmet naslednjih postopkov za ocenitev skladnosti</p> <ul style="list-style-type: none"> - Modul D: Skladnost s tipom na podlagi zagotavljanja kakovosti proizvodnega procesa (modul D) - Modul C2: Skladnost s tipom na podlagi notranje kontrole proizvodnje in nadzorovanih pregledov proizvoda v naključnih intervalih (modul C2) pod nadzorom priglašene osebe <p>8.1 Modul EU D: ... identifikacijska številka ...</p> <p>8.2 UKCA Modul D: ... identifikacijska številka ...</p> <p>9. Podpisano za in v imenu: ...</p> |
| Greek | <p>Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ και UKCA</p> <p>1. Προϊόν ΜΑΠ: ... Αριθμός τύπου: ...</p> <p>2. Κατασκευαστής: ...</p> <p>3. Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή: ...</p> <p>4. Αντικείμενο της δήλωσης: καραμπίνερ...</p> <p>5. Το αντικείμενο της δήλωσης που περιγράφεται στο σημείο 4 είναι σύμφωνο προς τον κανονισμό: Κανονισμός ΜΑΠ 2016/425 ΕΕ</p> <p>6. Εναρμονισμένο πρότυπο που χρησιμοποιήθηκε: ...</p> <p>7. εξέταση τύπου:</p> <p>7.1. Εξέταση τύπου ΕΕ: Ο κοινοποιημένος οργανισμός ... αριθμός αναγνώρισης ... διενήργησε την εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και εξέδωσε τη βεβαίωση εξέτασης τύπου ΕΕ ... στη διεύθυνση</p> <p>7.2. Εξέταση τύπου UKCA: Ο κοινοποιημένος οργανισμός ... αριθμός αναγνώρισης ... έχει διενεργήσει την εξέταση τύπου UKCA (ενότητα Β) και έχει εκδώσει το πιστοποιητικό εξέτασης τύπου UKCA</p> <p>8. Το ΜΑΠ υπόκειται στην ακόλουθη διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης ...</p> <ul style="list-style-type: none"> - ενότητα Δ: Συμμόρφωση προς τον τύπο με βάση τη διασφάλιση της ποιότητας της διαδικασίας παραγωγής (ενότητα Δ) - ενότητα Γ2: Συμμόρφωση προς τον τύπο με βάση τον εσωτερικό έλεγχο της παραγωγής και τη δοκιμή του προϊόντος υπό εποπτεία κατά τυχαία διαστήματα (ενότητα Γ2) υπό την εποπτεία του κοινοποιημένου οργανισμού <p>8.1 Ενότητα Δ της ΕΕ: ... αριθμός αναγνώρισης ...</p> <p>8.2 UKCA Ενότητα Δ: ... αριθμός αναγνώρισης ...</p> <p>9. Υπογραφή για και εξ ονόματος: ...</p> |
| Hungarian | <p>EU és UKCA megfeleléségi nyilatkozat</p> <p>1. Egyéni védőeszköz: ... Típuszám: ...</p> <p>2. Gyártó: ...</p> <p>3. Ez a megfeleléségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kiadásra: ...</p> <p>4. A nyilatkozat tárgya: karabinerek...</p> <p>5. A nyilatkozat 4. pont szerinti tárgya megfelel az alábbi jogszabálynak: Az EU személyi védőfelszerelésekről szóló 2016/425 sz. jogszabály</p> <p>6. A felhasznált harmonikus szabványok: ...</p> <p>7. típusvizsgálat:</p> <p>7.1. EU-típusvizsgálat: A bejelentett szervezet ... azonosító száma ... elvégezte az EU-típusvizsgálatot (B modul) és kiállította az EU-típusvizsgálati tanúsítványt ... a ... oldalon.</p> <p>7.2. UKCA típusvizsgálat: A bejelentett szervezet ... azonosító száma ... elvégezte az UKCA típusvizsgálatot (B modul) és kiállította az UKCA típusvizsgálati tanúsítványt</p> <p>8. A személyi védőfelszerelésre az alábbi megfelelésgértékelési eljárás vonatkozik</p> <ul style="list-style-type: none"> - D modul: a gyártás minőségbiztosításán alapuló típusmegfelelés (D modul) - C2 modul: belső gyártásellenőrzésen és véletlenszerű időközönként, felügyelet mellett végzett termékellenőrzésen alapuló típusmegfelelés (C2 modul) <p>A bejelentett szervezet felügyelete mellett</p> <p>8.1 EU D modul: ... azonosító szám</p> |



| | |
|-----------|--|
| | <p>8.2 UKCA D modul: ... azonosító szám ...</p> <p>9. A tanúsítványt a következő nevében és megbízásából írták alá: ...</p> |
| Romanian | <p>Declarația de conformitate UE și UKCA</p> <p>1. Produs EIP: ... Numărul tipului: ...</p> <p>2. Producător: ...</p> <p>3. Prezenta declarație de conformitate este eliberată pe răspunderea exclusivă a producătorului: ...</p> <p>4. Obiectul declarației: carabiniere...</p> <p>5. Obiectul declarației descris la punctul 4 este în conformitate cu regulamentul: Regulamentul UE privind EIP 2016/425</p> <p>6. Standarde armonizate folosite: ...</p> <p>7. examinarea de tip:</p> <p>7.1 Examinarea UE de tip: Organismul notificat ... numărul de identificare ... a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a eliberat certificatul de examinare UE de tip ... pe</p> <p>7.2. Examinarea de tip UKCA: Organismul notificat ... numărul de identificare ... a efectuat examinarea de tip UKCA (modulul B) și a eliberat certificatul de examinare de tip UKCA</p> <p>8. EIP face obiectul următoarei proceduri de evaluare a conformității</p> <ul style="list-style-type: none"> - Modulul D: Conformitatea de tip bazată pe asigurarea calității procesului de producție (modulul D) - Modulul C2: Conformitatea de tip bazată pe controlul intern al producției, plus verificări supravegheate ale produselor la intervale aleatorii (modulul C2) <p>sub supravegherea organismului notificat</p> <p>8.1. Modulul UE D: ... numărul de identificare</p> <p>8.2 UKCA Modulul D: ... numărul de identificare ...</p> <p>9. Semnat pentru și în numele: ...</p> |
| Bulgarian | <p>Декларация за съответствие на ЕС и UKCA</p> <p>1. Продукт, представляващ лично предпазно средство (ЛПС): ... Номер на типа: ...</p> <p>2. Производител: ...</p> <p>3. Настоящата декларация за съответствие е издадена под пълната отговорност на производителя: ...</p> <p>4. Предмет на декларацията: карабинери...</p> <p>5. Предметът на декларацията, описан в точка 4, е в съответствие с регламент: Регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства</p> <p>6. Използвани хармонизирани стандарти: ...</p> <p>7. изследване на типа:</p> <p>7.1 ЕС изследване на типа: Нотифицираният орган ... идентификационен номер ... е извършил ЕС изследване на типа (модул B) и е издал сертификат за ЕС изследване на типа ... на ...</p> <p>7.2 Изследване на типа на UKCA: Нотифицираният орган ... идентификационен номер ... е извършил изследване на типа на UKCA (модул B) и е издал сертификат за изследване на типа на UKCA</p> <p>8. Личното предпазно средство подлежи на следната процедура за оценяване на съответствието</p> <ul style="list-style-type: none"> - Модул D: Съответствие с типа въз основа на осигуряване качеството на производствения процес (Модул D) - Модул C2: Съответствие с типа въз основа на вътрешен производствен контрол с надзор на проверката на продукта на случайни интервали (Модул C2) <p>под надзора на нотифицирания орган</p> <p>8.1 Модул D на ЕС: ... идентификационен номер</p> <p>8.2 UKCA Модул D: ... идентификационен номер...</p> <p>9. Подписан за и от името на: ...</p> |
| Danish | <p>Overensstemmelseserklæring fra EU og UKCA</p> <p>1. Personligt værnemiddel: ... Typenummer: ...</p> <p>2. Fabrikant: ...</p> <p>3. Denne overensstemmelseserklæring udstedes alene på fabrikantens ansvar: ...</p> <p>4. Erklæringens genstand: karabinhager...</p> <p>5. Genstanden for erklæringen, der er beskrevet i punkt 4, er i overensstemmelse med forordningen: EU-forordning 2016/425 om personlige værnemidler</p> <p>6. Anvendt harmoniseret standard: ...</p> <p>7. typeundersøgelse:</p> <p>7.1 EU-typeafprøvning: Det bemyndigede organ ... identifikationsnummer ... har udført EU-typeafprøvningen (modul B) og udstedt EU-typeafprøvningsattesten ... på ...</p> <p>7.2 UKCA-typeafprøvning: Det bemyndigede organ ... identifikationsnummer ... har udført UKCA-typeafprøvningen (modul B) og har udstedt UKCA-typeafprøvningsattesten</p> <p>8. Det personlige værnemiddel er omfattet af følgende overensstemmelsesvurderingsprocedure</p> <ul style="list-style-type: none"> - Modul D Typeoverensstemmelse på grundlag af kvalitetssikring af fremstillingsprocessen (modul D) - Modul C2: Typeoverensstemmelse på grundlag af intern produktionskontrol plus overvåget produktkontrol med vekslende mellemrum (modul C2) <p>under overvågning af det bemyndigede organ</p> <p>8.1 EU-modul D: ... identifikationsnummer</p> <p>8.2 UKCA modul D: identifikationsnummer ...</p> <p>9. Underskrevet for og på vegne af: ...</p> |
| Estonian | <p>ELi ja UKCA vastavusdeklaratsioon</p> <p>1. Isikukaitsevahend: ... Tüübinumber: ...</p> <p>2. Tootja: ...</p> <p>3. Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel: ...</p> <p>4. Deklareeritava toode: karabiinid...</p> <p>5. Punktis 4 nimetatud deklareeritava toode on kooskõlas ühtlustamisõigusaktiga: ELi määrus (EL) 2016/425</p> <p>6. Kasutatud harmoneeritud standard: ...</p> <p>7. tüübihindamine:</p> <p>7.1. ELi tüübihindamine: Teavitatud asutus ... identifitseerimisnumber ... on teostanud ELi tüübihindamise (moodul B) ja väljastanud ELi tüübihindamistõendi ... aadressil</p> |



| | |
|------------|---|
| | <p>7.2. UKCA tüübihindamine: Teavitatud asutus ... identifitseerimisnumber ... on teinud UKCA tüübihindamise (moodul B) ja väljastanud UKCA tüübihindamistõendi ...</p> <p>8. Isikukaitsevahendi suhtes kohaldatavate järgmist vastavushindamismenetlust</p> <ul style="list-style-type: none"> - Moodul D: Tüüбивastavus, mis põhineb tootmiskvaliteedi tagamisel (moodul D) - Moodul C2: Tüüбивastavus, mis põhineb tootmise sisekontrollil koos juhuslike ajavahemike tagant ja järelevalve all tehtud tootekontrollidega (moodul C2) <p>teavitatud asutuse järelevalve all</p> <p>8.1 ELi moodul D: ... identifitseerimisnumber ...</p> <p>8.2 UKCA moodul D: ... identifitseerimisnumber ...</p> <p>9. Alla kirjutatud (kelle poolt ja nimel): ...</p> |
| Latvian | <p>ES un UKCA atbilstības deklarācija</p> <p>1. IAL ražojums: ... Tipa numurs: ...</p> <p>2. Ražotājs: ...</p> <p>3. Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību: ...</p> <p>4. Deklarācijas priekšmets: karabīnes...</p> <p>5. 4. punktā aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst regulai: Eiropas Parlamenta un Padomes (ES) Regula 2016/425 par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem</p> <p>6. Izmantotais harmonizētais standarts: ...</p> <p>7. tipa pārbaude:</p> <p>7.1. ES tipa pārbaude: Paziņotā iestāde ... identifikācijas numurs ... ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulis) un izdevusi ES tipa pārbaudes sertifikātu ... vietnē</p> <p>7.2. UKCA tipa pārbaude: Paziņotā iestāde ... identifikācijas numurs ... ir veikusi UKCA tipa pārbaudi (B modulis) un izdevusi UKCA tipa pārbaudes sertifikātu</p> <p>8. Uz IAL attiecas atbilstības novērtēšanas procedūra</p> <ul style="list-style-type: none"> - D modulis: Atbilstība tipam, pamatojoties uz kvalitātes nodrošināšanu ražošanas procesā (D modulis) - C2 modulis: Atbilstība tipam, pamatojoties uz iekšējo ražošanas kontroli un uzraudzītām ražojuma pārbaudēm pēc nejauši izvēlētiem intervāliem (C2 modulis) <p>paziņotās struktūras uzraudzībā</p> <p>8.1 ES D modulis: ... identifikācijas numurs ...</p> <p>8.2 UKCA D modulis: ... identifikācijas numurs ...</p> <p>9. Parakstīts šādas personas vārdā: ...</p> |
| Lithuanian | <p>ES ir UKCA atitikties deklaracija</p> <p>1. AAP: ... Tipa numeris: ...</p> <p>2. Gamintojas: ...</p> <p>3. Ši atitikties deklaracija išduodama tik gamintojo atsakomybe: ...</p> <p>4. Deklaracijos objektas: karabinai ...</p> <p>5. 4 punkte apibūdintas deklaracijos objektas atitinka atitinkamus derinamuosius Sąjungos teisės aktus: Reglamentą (ES) 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių</p> <p>6. Taikyti darnieji standartai: ...</p> <p>7. tipo tyrimas:</p> <p>7.1. ES tipo tyrimas: notifikuotoji įstaiga ... identifikavimo numeris ... atliko ES tipo tyrimą (B modulis) ir išdavė ES tipo tyrimo sertifikatą ... svetainėje</p> <p>7.2. UKCA tipo tyrimas: Paskelbtoji įstaiga ... identifikavimo numeris ... atliko UKCA tipo tyrimą (B modulis) ir išdavė UKCA tipo tyrimo sertifikatą</p> <p>8. AAP taikoma atitikties vertinimo procedūra</p> <ul style="list-style-type: none"> - D modulis: Atitiktis tipui, pagrįsta gamybos proceso kokybės užtikrinimu (D modulis) - C2 modulis: Atitiktis tipui, pagrįsta gamybos vidaus kontrole ir prižiūrimu gaminių tikrinimu atsitiktiniais intervalais (C2 modulis) <p>notifikuotajai įstaigai vykdant priežiūrą</p> <p>8.1 ES D modulis: ... identifikacinis numeris ...</p> <p>8.2 UKCA D modulis: ... identifikacinis numeris ...</p> <p>9. Už ką ir kieno vardu pasirašyta: ...</p> |
| Turkish | <p>AB ve UKCA Uygunluk Beyanı</p> <p>1. KKD Ürünü: ... Tip numarası: ...</p> <p>2. Üretici: ...</p> <p>3. Bu uygunluk beyanı, yalnızca üreticinin sorumluluğuna tabidir: ...</p> <p>4. Beyanın konusu: karabinalar...</p> <p>5. Madde 4'te açıklanan beyanın konusu, şu yönetmelik gereğince belirlenmiştir: 2016/425 Sayılı AB KKD Yönetmeliği</p> <p>6. Kullanılan uyumlaştırılmış standart: ...</p> <p>7. tip muayenesi:</p> <p>7.1 AB tip incelemesi: Onaylanmış kuruluş ... kimlik numarası ... AB tip incelemesini (modül B) gerçekleştirmiş ve AB tip inceleme sertifikasını adresinde düzenlemiştir.</p> <p>7.2 UKCA tip incelemesi: Onaylanmış kuruluş ... kimlik numarası ... UKCA tip incelemesini (modül B) gerçekleştirmiş ve UKCA tip inceleme sertifikasını düzenlemiştir</p> <p>8. KKD, aşağıdaki uygunluk değerlendirme prosedürüne tabi tutulmuştur ...</p> <ul style="list-style-type: none"> - Modül D: Üretim sürecinin kalite güvencesine dayanan tip uygunluk modülü (Modül D) - Modül C2: Düzensiz aralıklarla yapılacak denetimli ürün kontrolleri ile iç üretim kontrollerine dayanan tip uygunluk modülü (Modül C2) <p>onaylı kuruluş gözetiminde</p> <p>8.1 AB Modülü D: ... kimlik numarası ...</p> <p>8.2 UKCA Modül D: ... kimlik numarası ...</p> <p>9. Vekaleten imzalayan: ...</p> |






2020-00930.pdf

Document ID
696a1873b9e75aab410268d4

Filename
2020-00930.pdf

Michael Rammelsberger

| | What | When | Where |
|---|---|--------------------------|--------------------|
|  | Signed by Michael Rammelsberger michael.rammelsberger@mammut.com | 28 Jan 2026 18:47 UTC | Unable to get data |
|  | Sent for signing by Nicole Monteiro nicole.monteiro@mammut.com | 24 Jan 2026 16:50 UTC | Unable to get data |
|  | Created by Nicole Monteiro nicole.monteiro@mammut.com | 16 Jan 2026 10:52 UTC | Unable to get data |